DEWALT®

XR®

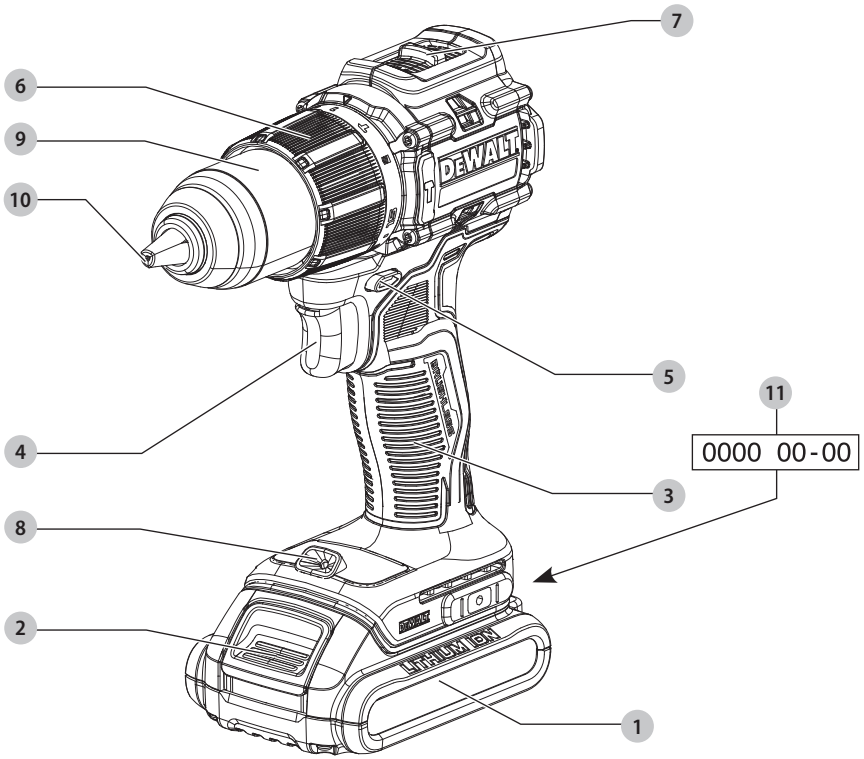


DCD789
DCD794
DCD799

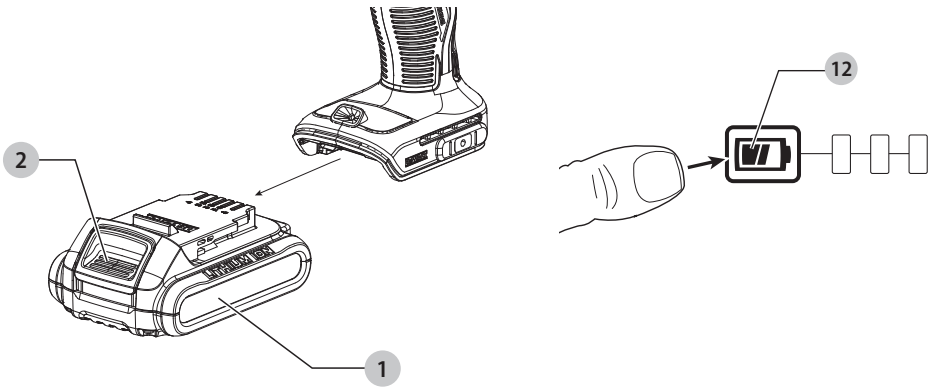
588785 - 90 CZ

Přeloženo z původního návodu

Obr. A

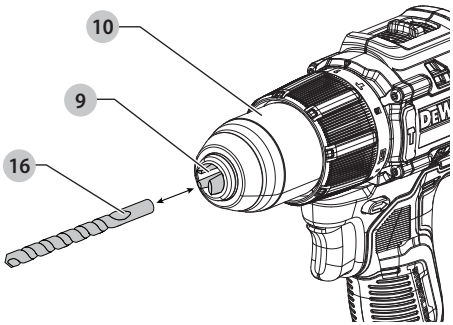


Obr. B

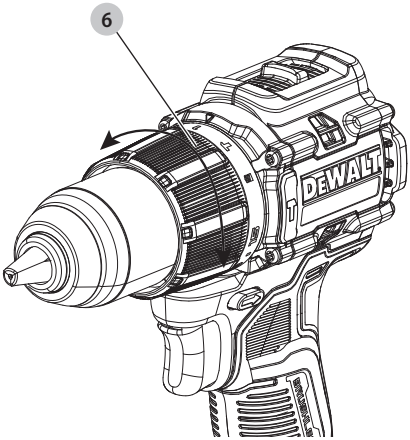


© DEWALT

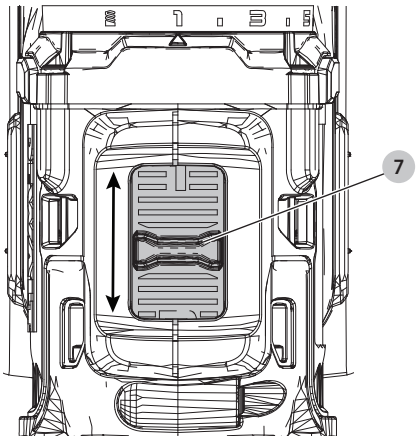
Obr. C



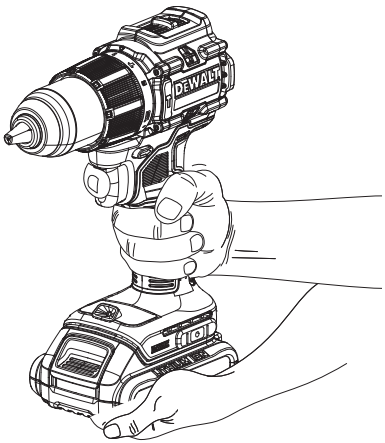
Obr. D



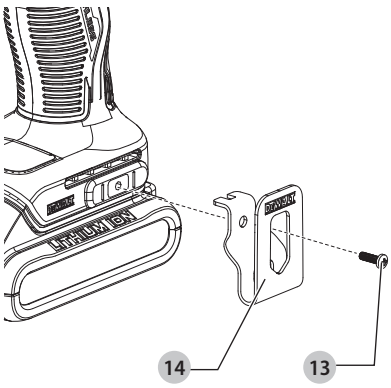
Obr. E

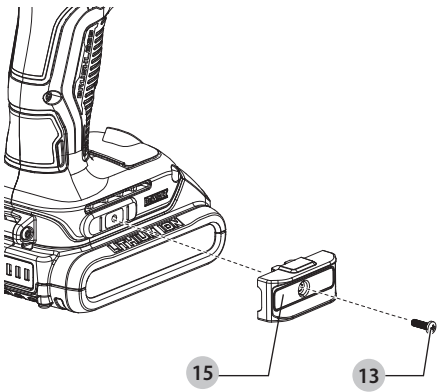


Obr. F



Obr. G





18V KOMPAKTNÍ VRTAČKA / ŠROUBOVÁK / PŘÍKLEPOVÁ VRTAČKA 13 MM

DCD789, DCD794, DCD799

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.

Návody lze pořídit kontaktováním zákaznického servisu (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

		DCD789	DCD794	DCD799
Napájecí napětí	V_{DC}	18	18	18
Typ		10	10	10
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Otáčky naprázdno		Vrtačka, šroubovák/ příklep		Vrtačka, šroubovák/ příklep
1. převodový stupeň	min^{-1}	0–450	0–450	0–450
2. převodový stupeň		0–1650	0–1650	0–1650
Počet rázů				
1. převodový stupeň	min^{-1}	0–7650	–	0–7650
2. převodový stupeň		0–28050	–	0–28050
Maximální moment (tvrdý/ měkký materiál)				
tvrdý	Nm	68	74	74
měkký	Nm	26	26	26
Kapacita sklíčidla	mm	1,5–13	1,5–13	1,5–13
Maximální průměr vrtáku				
Dřevo	mm	30	30	30
Kov		13	13	13
Zdivo		13	–	13
Hmotnost (bez baterie)	kg	1,17	1,12	1,17
Hodnoty týkající se hlučnosti a vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN62841-2-1:				
L_{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	92	76	92
L_{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	100	84	100
K (odchylka uvedené hodnoty týkající se hluku)	dB(A)	3	5	3
Vrtání do kovu				
Hodnota vibrací $a_{h,D}$ =	m/s^2	3,2	< 2,5	3,2
Odchylka K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5
Vrtání s příklepem				
Hodnota vibrací $a_{h,ID}$ =	m/s^2	12	–	12
Odchylka K =	m/s^2	1,5	–	1,5

Hodnoty vibrací a hluku uvedené v tomto dokumentu byly měřeny podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN62841 a mohou být použity pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tyto hodnoty mohou být použity pro předběžný odhad hluku a vibrací působících na obsluhu.

VAROVÁNÍ: *Deklarované hodnoty hlučnosti anebo vibrací se vztahují na určené standardní použití tohoto nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, hodnoty hlučnosti anebo vibrací mohou být odlišné. Tak se může během celkové pracovní doby doba působení na obsluhu značně prodloužit.*

Odhad míry působení hluku a/nebo vibrací na obsluhu musí počítat také s dobou, kdy je toto nářadí vypnuto, nebo kdy je v chodu naprázdno a aktuálně neprovádí žádnou práci. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která ochrání obsluhu před účinkem hluku anebo vibrací, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple (týká se vibrací), organizace způsobů práce.

Prohlášení o shodě – EC

Směrnice pro strojní zařízení

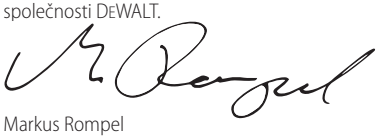
CE

Vrtačka / šroubovák / příklepová vrtačka DCD789, DCD794, DCD799

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části ***Technické údaje*** splňují požadavky následujících norem:
2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018 + A11:2019 + A12:2022 + A1:2022.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/30/EU a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.



Markus Rompel
Viceprezident technického oddělení, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
31. 10. 2024

VAROVÁNÍ: *Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.*

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

⚠ ***NEBEZPEČÍ:*** *Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno,* ***povede*** *k způsobení* ***vážného nebo smrtelného zranění****.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno,* ***může*** *vést k způsobení* ***vážného nebo smrtelného zranění****.*

⚠ ***UPOZORNĚNÍ:*** *Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno,* ***může*** *vést k způsobení* ***lehkého nebo středně vážného zranění****.*

POZNÁMKA: *Označuje postup* ***nesouvisející se způsobením zranění,*** *který, není-li mu zabráněno,* ***může*** *vést k* ***poškození zařízení****.*

⚠ *Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.*

⚠ *Upozorňuje na riziko vzniku požáru.*

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

⚠ ***VAROVÁNÍ: Nastudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a specifikace uvedené pro toto elektrické nářadí.*** *Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.*

USCHOVEJTE VŠECHNY VÝSTRAHY A POKYNY PRO POUŽITÍ V BUDOUCNU

Termín „elektrické nářadí" ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) ***Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.*** *Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.*

b) ***Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.*** *V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.*

c) ***Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.*** *Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.*

2) Elektrická bezpečnost

a) ***Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.*** *Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.*

b) ***Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.*** *Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) ***Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.*** *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) ***S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.*** *Poškozený nebo zauzlený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) ***Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.*** *Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) ***Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).*** *Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

3) Bezpečnost osob

a) ***Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.*** *Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.*

b) ***Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.*** *Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují riziko poranění osob.*

c) ***Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.*** *Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.*

d) ***Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.*** *Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.*

e) ***Nepřekážejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.*** *Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.*

f) ***Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.*** *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.*

g) ***Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.*** *Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí související s prachem.*

h) ***Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.*** *Bezstarostnost může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.*

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

a) ***Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ elektrického nářadí.*** *Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.*

b) ***Pokud nelze zapnout a vypnout spínač elektrického nářadí, nepracujte s tímto nářadím.*** *Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) ***Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii, je-li vyjímatelná.*** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.*

d) ***Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.*** *Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.*

e) ***Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.*** *Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.*

f) ***Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.*** *Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se s nimi pracuje.*

g) ***Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.*** *Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.*

h) ***Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro uchopení čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivy.*** *Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

a) ***Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.*** *Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu baterie způsobit požár.*

b) ***Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.*** *Použití jiných typů baterií může způsobit požár nebo zranění.*

c) ***Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.*** *Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.*

d) ***V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Vnikne-li kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.*** *Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.*

e) ***Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.*** *Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné stavy, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo zranění.*

f) ***Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.*** *Působení ohně nebo teplot přesahujících 130 °C může způsobit explozi.*

g) ***Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu.*** *Nesprávně nabíjení nebo teploty mimo stanovený rozsah mohou poškodit baterii a mohou zvýšit riziko požáru.*

6) Servis

a) ***Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.*** *Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.*

b) ***Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.*** *Servis baterií může být prováděn pouze výrobcem nebo v autorizovaných servisech.*

Bezpečnostní varování pro vrtačky

Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace

- ***Při práci s příklepem používejte ochranu sluchu.*** *Nadměrná hlučnost může způsobit ztrátu sluchu.*
- ***Používejte přídavné rukojeti.*** *Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.*
- ***Před použitím toto nářadí řádně zapřete.*** *Toto nářadí vytváří moment s vysokou hodnotou a bez řádného zapření nářadí během jeho použití může dojít k ztrátě kontroly a k následnému zranění osob.*
- ***Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje nebo montážního prvku se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí vždy za izolované části.*** *Při kontaktu pracovního příslušenství nebo montážních prvků se „živým" vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.*

Bezpečnostní pokyny při použití dlouhých vrtáků

- ***Nikdy nepoužívejte vyšší otáčky, než jsou maximální jmenovité otáčky vrtáku.*** *Při vyšších otáčkách se zvyšuje pravděpodobnost ohybu nástroje, může-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může mít za následek zranění osob.*
- ***Vždy zahajte vrtání s nízkými otáčkami a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.*** *Při vyšších otáčkách se zvyšuje pravděpodobnost ohybu nástroje, může-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může mít za následek zranění osob.*
- ***Vyvíjejte tlak pouze v přímé ose s vrtákem a nevyvíjejte na nářadí nadměrný tlak.*** *Vrtáky se mohou ohnout a mohou způsobit zlomení nebo ztrátu kontroly nad nářadím, což může vést k způsobení zranění.*

Doplňkové specifické bezpečnostní pokyny pro vrtačky / šroubováky / příklepové vrtačky

- ***Používejte k upnutí obrobku k pevné podložce svorky nebo jiný vhodný způsob.*** *Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést ke ztrátě kontroly.*
- ***Používejte bezpečnostní brýle nebo jinou ochranu zraku.*** *Při vrtání s příklepem i při vrtání bez příklepu odlétávají úlomky. Odlétávající úlomky mohou způsobit poranění zraku s trvalými následky.*
- ***Při práci dochází k zahřátí vrtáku i nářadí.*** *Při manipulaci používejte rukavice.*
- ***Nepoužívejte toto nářadí dlouhodobě.*** *Vibrace způsobené funkcí příklepu mohou být pro vaše ruce a paže nebezpečné. Používejte rukavice, které zajistí lepší tlumení rázů, a omezte působení vibrací prováděním častých přestávek.*
- ***Větrací otvory často kryjí pohybující se díly, a proto musíte na tuto část nářadí dávat pozor.*** *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.*

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- *Poškození sluchu.*
- *Riziko zranění způsobeného odlétávajícími částečkami.*
- *Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.*
- *Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí.*

Typ baterie

Mohou být použity následující baterie:

Baterie	(kg)	Baterie	(kg)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Viz návod pro nabíječku/baterii, kde najdete další informace.

Štítky na nářadí

Na nářadí jsou následující piktogramy:


Před použitím si přečtěte návod k obsluze.


Viditelné záření. Nedívejte se přímo do zdroje světla.

Umístění datového kódu (obr. A)

Kód data výroby **11** se skládá ze 4místného kódu roku následovaného 2místným kódem týdne a 2místným kódem závodu.

Popis (obr. G)

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.*

Popis

1 Baterie†
2 Uvolňovací tlačítko baterie
3 Hlavní rukojeť
4 Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček
5 Ovládací tlačítko chodu vpřed/vzad / zajišťovací tlačítko
6 Objímka pro volbu režimu
7 Volič rychlosti
8 Pracovní svítilna
9 Rychloupínací sklíčidlo
10 Objímka sklíčidla
11 Umístění datového kódu
12 Tlačítko ukazatele kapacity baterie

†Obsaženo v některých baleních.

POZNÁMKA: Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození součástí nebo příslušenství.

Určené použití

Tato vrtačka / šroubovák nebo příklepová vrtačka / šroubovák je určena pro profesionální vrtání, šroubování a DCD789 a DCD799 i pro příklepové vrtání.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tyto vrtačky / šroubováky / příklepové vrtačky jsou nářadí pro profesionální použití.

ZABRAŇTE dětem, aby se s nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

• **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto zařízení není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.

• Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.*** *Náhodné spuštění může způsobit úraz.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Používejte pouze baterie a nabíječky DEWALT.*

Vložení a vyjmutí baterie z nářadí (obr. B)

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je baterie **1** zcela nabita.

Vložení baterie do rukojeti nářadí

1. Srovnejte baterii s drážkami uvnitř rukojeti nářadí (obr. B).
2. Nasuňte baterii do rukojeti nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda uslyšíte zvuk jejího zajištění.

Vyjmutí baterie z nářadí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie **2** a vytáhněte baterii rázně z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky.

Baterie s ukazatelem stavu nabití (obr. B)

Některé baterie DEWALT jsou vybaveny ukazatelem stavu nabití **12**, který se skládá ze tří zelených LED indikátorů, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabita.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

Háček na řemen a příchytka nástrojů (obr. G) (Volitelné příslušenství)

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika způsobení vážného zranění používejte háček na řemen POUZE k zavěšení nářadí na pracovní řemen. NEPOUŽÍVEJTE*** *tento háček na řemen během práce pro uvázání nebo zajištění nářadí k osobě nebo k předmětu.* ***NEZAVĚŠUJTE*** *nářadí nad hlavou nebo nezavěšujte na háček jiné předměty.*

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění zkontrolujte,*** *zda je řádně utažen šroub háčku na řemen.*

DŮLEŽITÉ: Při nasazování a snímání háčku na řemen nebo příchytky nástrojů používejte pouze dodaný typ šroubu **13**. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.

Tento háček na řemen **14** a příchytka nástrojů **15** mohou být připevněny k nářadí pouze pomocí dodaného šroubu **13**, a to na levé nebo pravé straně nářadí, což vyhovuje pravákům i levákům. Nebudete-li háček na řemen nebo příchytku nástrojů používat, mohou být z nářadí demontovány.

Chcete-li háček na řemen nebo příchytku nástrojů přemístit, vyšroubujte šroub, který je připevňuje a zašroubujte jej na opačné straně nářadí. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.

Instalace pracovního nástroje nebo příslušenství do rychloupínacího sklíčidla (obr. C)

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Nepokoušejte se utahovat vrtáky (nebo jiné příslušenství) uchopením přední části sklíčidla a zapnutím nářadí. Mohlo by dojít k poškození sklíčidla nebo k zranění. Při výměně příslušenství vždy zajistěte spínač a odpojte nářadí od zdroje napájení.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Před spuštěním nářadí se ujistěte, zda je pracovní nástroj pevně upnutý. Povolený pracovní nástroj se může z nářadí uvolnit a může způsobit úraz.*

Chcete-li do sklíčidla upnout vrták **16** nebo jiné příslušenství, postupujte podle následujících kroků.

1. Zastavte nářadí a vyjměte z něj baterii.
2. Jednou rukou uchopte černou objímku sklíčidla a druhou ruku použijte pro zajištění nářadí. Otáčejte objímkou proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebude možné zasunutí požadovaného pracovního nástroje do sklíčidla.
3. Zatímco v jedné ruce držíte nářadí, zasuňte pracovní nástroj do sklíčidla **9** do hloubky zhruba 19 mm a proveďte jeho řádné utažení otáčením objímky sklíčidla **10** ve směru pohybu hodinových ručiček. Jakmile bude sklíčidlo již téměř utaženo budete slyšet klikání. Objímku utahujte, dokud klikání nepřestane a dokud se už nepřestane otáčet. Vaše nářadí je vybaveno mechanismem pro automatické zajištění hřídele. Tento mechanismus umožňuje upínání a uvolňování sklíčidla jednou rukou.
4. Maximální pevnost utažení bude zajištěna tak, že jedna ruka bude otáčet objímkou sklíčidla a druhá ruka bude držet nářadí.
5. Chcete-li pracovní příslušenství uvolnit, zopakujte výše uvedené kroky 1 a 2.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.*

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.*** *Náhodné spuštění může způsobit úraz.*

Volba otáček (obr. A, E)

Toto nářadí má k dispozici dva převodové stupně, což zvyšuje jeho univerzálnost. **POZNÁMKA:** Neprovádějte změnu převodů, je-li nářadí v chodu. Před změnou převodů vždy počkejte, dokud se nářadí zcela nezastaví.

1. Chcete-li zvolit převodový stupeň 1 (vysoká hodnota momentu), vypněte nářadí a počkejte na jeho zastavení. Přesuňte volič převodů **7** dozadu (směrem od sklíčidla).
2. Chcete-li zvolit převodový stupeň 2 (nejvyšší otáčky), vypněte nářadí a počkejte na jeho zastavení. Přesuňte volič převodů dopředu (směrem ke sklíčidlu).
3. Nedojde-li u nářadí k změně převodového stupně, ujistěte se, zda volič převodů řádně nastaven v přední nebo zadní poloze.

Volba režimu (obr. A, D)

Objímka pro volbu režimu **6** může být podle plánované aplikace použita pro volbu správného provoznímu režimu.

Chcete-li provést požadovanou volbu, otáčejte objímkou, dokud nedojde k srovnání požadovaného symbolu se šipkou.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Pokud je objímka pro volbu režimu v poloze vrtání nebo vrtání s příklepem, je spojka mimo provoz. Vrtačka se může při přetížení zastavit, čímž způsobí náhlé kroucení nářadí.*

DCD794	
Symbol	**Režim**
	Vrtání
1-15	Šroubování (vyšší číslo = větší moment)

DCD789, DCD799	
Symbol	**Režim**
	Vrtání
1-15	Šroubování (vyšší číslo = větší moment)
	Příklepové vrtání

Správná poloha rukou (obr. F)

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Z důvodu snížení rizika vážného zranění* ***VŽDY*** *používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Z důvodu snížení rizika vážného zranění* ***VŽDY*** *držte nářadí pevně a očekávejte nenadálé reakce.*

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na hlavní rukojeti **3** a druhou ruku na baterii **1**.

Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček a ovládací tlačítko chodu vpřed/vzad (obr. A)

Nářadí je zapínáno a vypínáno stisknutím a uvolněním spouštěcího spínače **4**. Čím více je spouštěcí spínač stisknutý, tím vyšší jsou otáčky nářadí. Toto nářadí je vybaveno brzdou. Jakmile je spouštěcí spínač zcela uvolněn, sklíčidlo se zastaví.

Ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad **5** určuje směr otáčení pracovního nástroje a slouží také jako zajišťovací tlačítko.

- Chcete-li zvolit otáčení vpřed (ve směru pohybu hodinových ručiček), uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na pravé straně nářadí.
- Chcete-li zvolit otáčení vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček), stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na levé straně nářadí.

POZNÁMKA: Středová poloha tohoto ovládacího tlačítka zajišťuje nářadí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy ovládacího tlačítka, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač.

POZNÁMKA: Nepřetržité použití v rozsahu nastavitelných otáček není doporučeno. Mohlo by dojít k poškození spínače.

POZNÁMKA: Při prvním spuštění nářadí po změně směru jeho otáčení se může ozvat cvaknutí. Jde o běžný jev, který neznamená žádnou závadu.

Pracovní svítilna (obr. A)

Pracovní svítilna **8** je aktivována při stisknutí spouštěcího spínače **4** a po uvolnění spouštěcího spínače automaticky zhasne po 20 sekundách. Zůstane-li spouštěcí spínač stisknutý, pracovní svítilna zůstane svítit.

POZNÁMKA: Pracovní svítilna je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako osvětlení.

Provádění práce (obr. A)

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika vzniku zranění se VŽDY*** *ujistěte, zda je obrobek řádně připevněný nebo upnutý.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Před provedením změny směru otáčení vždy počkejte, dokud se motor zcela nezastaví.*

Před zahájením práce

• Nastavte volič otáček **7**. Viz ***Volba otáček***.

• Upněte do sklíčidla odpovídající pracovní nástroj nebo příslušenství. Viz část „Instalace příslušenství" v tomto návodu.

⚠ ***VAROVÁNÍ:***

• *Nepoužívejte toto nářadí k míchání nebo čerpání snadno zápalných nebo výbušných kapalin (benzín, alkohol atd.).*

• *Nepoužívejte nářadí k míchání hořlavých kapalin označených odpovídající etiketou.*

Šroubování

Vaše nářadí je vybaveno spojkou s nastavitelným momentem pro montáž a demontáž širokého spektra upevňovacích prvků. Čísla 1–15 na objímce pro volbu režimu **6** jsou používána pro nastavení rozsahu momentu pro šroubování. Čím vyšší je číslo na objímce, tím vyšší je hodnota momentu a tím větší může být použit montážní prvek.

1. Nastavte objímku pro volbu režimu **6** do požadované polohy. Viz část ***Volba režimu.***

2. Stiskněte spouštěcí spínač a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nebude upevňovací prvek řádně usazen v požadované hloubce obrobku.

Doporučení pro šroubování

• Abyste se vyvarovali poškození obrobku nebo upevňovacího prvku, vždy zahajte práci s nižším nastaveným momentem a postupně moment zvyšujte.

• Proveďte několik pokusů na odpadovém materiálu nebo na zakryté části obrobku, abyste se ujistili, zda je nastavení objímky momentu správné.

Vrtání

1. Nastavte volič režimu **6** na symbol vrtáku. Viz část ***Volba režimu***.

2. Nastavte vrták do kontaktu s obrobkem.
POZNÁMKA: Používejte pouze nabroušené vrtáky.

3. Stiskněte spouštěcí spínač a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nedosáhnete požadované hloubky.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Způsobí-li přetížení náhlý krut, může dojít k zastavení vrtačky. Vždy očekávejte, že může dojít k zablokování nářadí. Držte vrtačku pevně, abyste mohli reagovat na tuto situaci a abyste zabránili vzniku zranění.*

4. Při vytahování vrtáku z vyvrtaného otvoru nechejte motor v chodu, abyste zabránili zablokování vrtáku.

Doporučení pro vrtání

• Při použití vyvíjejte tlak na nářadí v ose pracovního nástroje, ale netlačte na něj příliš, aby nedošlo k zastavení motoru nářadí nebo k ohybu nástroje.

• **DOJDE-LI K ZABLOKOVÁNÍ VRTAČKY:**

- **IHNED UVOLNĚTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ**, vytáhněte vrták z obrobku a určete příčinu zablokování.

- **NEZAPÍNEJTE A NEVYPÍNEJTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ, ABYSTE SE POKUSILI SPUSTIT ZABLOKOVANOU VRTAČKU – MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ VRTAČKY.**

- Chcete-li minimalizovat zaseknutí vrtačky nebo porušení materiálu při provrtání, snižte tlak na vrtačku a nechejte vrták jednoduše proniknout poslední částí vrtaného otvoru.

• Velké otvory v oceli s průměrem 8 až 13 mm mohou být vyvrtány snáze, je-li nejdříve vyvrtán vodicí otvor s průměrem 4 až 5 mm.

• Provádíte-li vrtání tenkého materiálu nebo materiálu s tendencí ke štípání, použijte jako podložku dřevěný hranol, abyste zabránili poškození materiálu.

Příklepové vrtání DCD789, DCD799

DŮLEŽITÉ: Pro příklepové vrtání používejte pouze vrtáky s karbidovými hroty nebo vrtáky do zdiva.

1. Nastavte volič režimu **6** na symbol kladiva.

2. Stiskněte spouštěcí spínač a vrtejte s příklepem pouze takovou silou, abyste zabránili nadměrnému odskakování vrtačky nebo „stoupání" vrtáku.

Doporučení pro příklepové vrtání

• Příliš velká síla způsobí nižší otáčky vrtáku, přehřátí vrtáku a nižší rychlost vrtání.

• Plynulý a rovnoměrný odvod prachu indikuje správnou rychlost vrtání.

• Vrtejte přímo a udržujte vrták v kolmé poloze vzhledem k pracovní ploše. Během vrtání nevyvíjejte na vrták boční tlak, protože by došlo k zanesení drážek vrtáku a rychlost vrtání by se snížila.

• Dochází-li při vrtání hlubokých otvorů k poklesu rychlosti vrtání, nechejte nářadí v chodu a vytáhněte vrták částečně z otvoru, aby došlo k snadnějšímu odvodu nečistot z vrtaného otvoru.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.*** *Náhodné spuštění může způsobit úraz.*

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.

Kontaktní informace k servisnímu středisku najdete na zadní straně tohoto návodu nebo na **www.2helpU.com**.

Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Zásah elektrickým proudem a mechanické nebezpečí. Před čištěním vyjměte z nářadí baterii.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz, udržujte elektrické nářadí a jeho větrací otvory vždy čisté.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.*

Větrací štěrbiny lze čistit suchým měkkým nekovovým kartáčem a/nebo vhodným vysavačem. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky. Používejte schválenou ochranu očí a schválenou masku proti prachu.

Volitelné příslušenství

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto výrobkem pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.*
Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Ochrana životního prostředí



Výrobky/baterie jsou recyklovatelné, ale pokud jsou označené přeškrtnutou popelnicí, nesmějí se odhazovat do normálního domovního odpadu.

Zcela vybijte baterie a oddělte je, a je-li to možné, oddělte všechny světelné zdroje od tohoto výrobku. Uživatel odpovídá za odstranění osobních údajů z výrobku. Potom odpad odevzdejte do oficiálního sběrného střediska odpadu nebo participující firmě, kde jej často přijímají zdarma. Obal je nutné zlikvidovat podle vyznačeného kódu materiálu. Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny je nutné zlikvidovat pouze v případě, nebude-li již příslušný výrobek dále používán.

Postupy k likvidaci odpadu si zjistěte u místních úřadů. Další informace získáte na adrese **www.2helpU.com** a naskenováním výše uvedeného QR kódu.

ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese **www.2helpU.com**, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.
Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS
K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S SPOL. S.R.O.
Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022

CZ ZÁRUČNÍ LIST

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

TYP VÝROBKU:

CZ SK	Výrobní kód Výrobný kód	Datum prodeje Dátum predaja	Razítko prodejny Podpis Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy			SK Dokumentácia záručnej opravy			
CZ SK	Číslo Číslo dodávky	Datum příjmu Dátum príjmu	Datum zakázky Dátum opravy	Číslo zákazky Číslo objednávky	Závada Porucha	Razítko Podpis Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

CZ
K R E S spol. s.r.o.
Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
CZ-794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
e-mail: zakazky@kres.cz
www.kres.cz

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624